

***hama***<sup>®</sup>

THE SMART SOLUTION

## **iPad Travel stand**



**00106355**

## ⓓ Bedienungsanleitung

---

### iPad Travel Stand

Danke, dass Sie sich für ein Hama-Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes den folgenden Hinweiszettel.

**Bitte beachten Sie, dass der aufgeklappte Stand nur im 90° Winkel benutzt werden kann um einen sicheren Halt des Tablet PC's zu gewährleisten.**



#### Winkelposition 1:

z. B. zum Verfassen von E-Mails oder zum Surfen



#### Winkelposition 2:

z. B. zum Betrachten von Bildern oder Videos



Die Fa. Hama GmbH & Co. KG übernimmt keine Haftung für unsachgemäß verwendete Halterungen und daraus resultierenden Schäden.

# Ⓜ Operating Instruction

## iPad Travel Stand

Thank you for choosing a Hama product.  
Please read the following instructions before  
you use your new Hama product.

**Please note that in order to ensure that your  
tablet PC is held securely, the stand can only  
be used when it is opened to a 90° angle.**



### Angle position 1:

ideal for surfing or writing e-mails, etc.



### Angle position 2:

ideal for viewing pictures or videos, etc.



Hama GmbH & Co. KG does not accept liability  
for improperly used holders or any damage  
resulting therefrom.

## F Mode d'emploi

### Support de voyage pour iPad

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama. Veuillez lire la présente fiche d'informations avant la mise en service du produit.

**Veillez noter que le support déplié peut être utilisé uniquement à un angle de 90° afin de garantir une stabilité optimale de votre Tablet PC.**



**Angle d'inclinaison 1 :**  
idéal pour écrire des mails ou surfer



**Angle d'inclinaison 2 :**  
idéal pour visionner des images ou des vidéos



La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une installation non conforme des supports.

## E Instrucciones de uso

### Soporte de iPad para viajes

Celebramos que se haya decidido por un producto de Hama. Lea atentamente la siguiente hoja informativa antes de poner en servicio el producto.

**Recuerde que el soporte desplegado sólo se puede utilizar en un ángulo de 90° para garantizar una sujeción segura de la tableta.**



### Posición angular 1:

P. ej., para redactar E-mails o para navegar por Internet



### Posición angular 2:

P. ej., para visualizar imágenes o vídeos



La empresa Hama GmbH & Co. KG no se responsabiliza de soportes que se hayan utilizado incorrectamente ni de los daños que ello pudiera ocasionar.

## (NL) Gebruiksaanwijzing

---

### **iPad Travel-standaard**

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen. Lees voor de ingebruikneming van het product deze informatie.

**Houd er a.u.b. rekening mee dat de opengeklapte standaard alleen in een hoek van 90° kan worden gebruikt teneinde een veilig houvast van de tablet-pc te garanderen.**



#### **Hoekstand 1:**

bijv. om e-mails te schrijven of te surfen



#### **Hoekstand 2:**

bijv. om foto's of video's te bekijken



 De fa. Hama GmbH & Co. KG is niet aansprakelijk voor ondeskundig gebruikte houders en schade die daardoor ontstaat.

## ① Istruzioni per l'uso

### iPad Travel Stand

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama. Prima della messa in esercizio, leggere attentamente le presenti avvertenze.

**Per garantire la stabilità ottimale del tablet PC, lo stand dovrebbe essere sempre utilizzato aperto, solo inclinato a 90°.**



#### Angolazione 1:

ad es. per navigare e scrivere e-mail



#### Angolazione 2:

ad es. per guardare immagini o video



Hama GmbH & Co. KG non si assume alcuna responsabilità per un utilizzo scorretto del supporto e per i relativi danni.

## GR Οδηγίες χρήσης

### Στήριγμα ταξιδιού για το iPad

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε προϊόν της Hama. Πριν την έναρξη λειτουργίας του προϊόντος διαβάστε το παρακάτω σημείωμα οδηγιών.

Προσέξτε ότι το ξεδιπλωμένο στήριγμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε γωνία 90° προκειμένου να παρέχει σίγουρο κράτημα του Tablet PC.



### Θέση γωνίας 1:

π.χ. για να γράφετε e-mail ή να πλοηγείστε στο διαδίκτυο



### Θέση γωνίας 2:

π.χ. για να βλέπετε εικόνες και βίντεο



Η εταιρεία Hama GmbH & Co. KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για στήριγματα που χρησιμοποιούνται λανθασμένα και για τις ζημιές που προκύπτουν από αυτό.



## ⑤ Bruksanvisning

---

### iPad Travel Stand

Tack för att du valt en Hama-produkt. Läs följande informationsblad innan du börjar använda produkten.

**Tänk på att det utfällda stativet bara kan användas i 90° vinkel om stabilitet ska kunna garanteras för Tablet PC:n.**



#### Vinkelposition 1:

t. ex. för att skriva e-post eller för att surfa



#### Vinkelposition 2:

t.ex. för att titta på bilder eller videor



Hama GmbH & Co. KG övertar inget ansvar för felaktigt använda hållare och skador som beror på detta.

### Matkateline iPadille

Kiitos, että valitsit Hama-tuotteen. Lue oheinen ohjelehtinen ennen tuotteen käyttöönottoa.

**Huomioi, että auki taitettua telineä voi käyttää ainoastaan 90° kulmassa. Näin taataan Tablet-PC:n tukeva pito.**



**Asento 1:**  
esim. sähköpostin kirjoittamiseen tai surffailuun



**Asento 2:**  
esim. kuvien ja videoiden katselemiseen



Hama GmbH & Co. KG ei ota minkäänlaista vastuuta epäasianmukaisesti käytetyistä telineistä ja niistä aiheutuvista vahingoista.

## Ⓟ Instrukcja obsługi

### Podpórka podróżna pod iPad

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup produktu firmy Hama. Przed uruchomieniem produktu prosimy przeczytać niniejszą ulotkę informacyjną.

Aby zapewnić stabilność tabletu PC, prosimy pamiętać, że rozłożona podpórka może być stosowana tylko pod kątem 90°.



### Pozycja kątowa 1:

np. do pisania e-maili lub surfowania



### Pozycja kątowa 2:

np. do oglądania zdjęć i filmów wideo



Firma Hama GmbH & Co. KG nie odpowiada za niewłaściwe stosowanie uchwytów i wynikające z tego szkody.

## (H) Használati útmutató

### iPad Travel Stand

Köszönjük, hogy Hama-termék megvásárlása mellett döntött. Kérjük, a termék használatba vétele előtt olvassa el ezt az útmutatót.

**Kérjük, vegye figyelembe, hogy a felhajtott tartó csak 90°-os szögben használható a tablet PC biztonságos megtartása érdekében.**



#### 1. szögpozíció:

pl. e-mail íráshoz vagy böngészéshez



#### 2. szögpozíció:

pl. képek vagy videók megtekintéséhez



A Hama GmbH & Co. KG cég nem vállal felelősséget a szakszerűtlenül használt tartóért és az abból eredő kárért.

## Ⓢ Návod k použití

### Cestovní stojánek pro iPad

Děkujeme, že jste se rozhodli pro výrobek Hama. Před uvedením výrobku do provozu si přečtěte tento leták s upozorněním.

**Nezapomeňte, že bezpečné uchycení tabletového PC je zaručeno pouze tehdy, je-li stojánek používán odklopen v úhlu 90°.**



#### Poloha úhlu 1:

z. např. pro psaní e-mailů nebo pro surfování na internetu



#### Poloha úhlu 2:

z. např. pro sledování fotografií nebo videa



Firma Hama GmbH & Co. KG nepřebírá odpovědnost za neodborně používané držáky a takto vzniklé škody.

## Ⓟ Manual de instruções

---

### **Pé para viagem para o Apple iPad**

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Hama. Leia estas instruções antes de colocar o produto em funcionamento.

**Tenha em atenção que, para garantir uma posição segura do Table-PC, o pé desdobrado apenas pode ser utilizado num ângulo de 90°.**



#### **Posição de ângulo 1:**

por ex., escrever Emails ou navegar na Internet



#### **Posição de ângulo 2:**

por ex., ver vídeos ou imagens



A Hama GmbH & Co. KG não assume qualquer responsabilidade por utilizações incorrectas da base ou por danos daí resultantes.

## **Портативная подставка для iPad**

Благодарим за покупку изделия фирмы Nana. Перед началом эксплуатации внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией.

**Подставку необходимо раскрыть на 90°, только так обеспечивается безопасность планшетного компьютера.**



**Положение 1:**  
например, для интернета и эл. почты



**Положение 2:**  
например, для просмотра изображений  
и видео



Компания Nana GmbH & Co. KG не несет ответственности за ненадлежащее техническое обслуживание держателя, а также за причиненный в результате этого ущерб.

## (TR) Kullanma kılavuzu

### iPad Travel Stand

Bir Hama ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Ürünü devreye almadan önce, lütfen aşağıdaki uyarı kağıdını dikkatlice okuyunuz.

**Lütfen, Tablet PC'nin güvenli bir şekilde kullanılabilmesi için açılmış durumdaki standın sadece 90° açı ile kullanılabileceğini göz önünde bulundurunuz.**



#### Açı konumu 1:

örneğin, e-posta yazmak veya İnternet'te gezinmek için



#### Açı konumu 2:

örneğin, resimlere bakmak veya video izlemek için



Fa. Hama GmbH & Co. KG yanlış kullanılan braketlerden ve bunun sonucu oluşabilecek hasarlardan sorumlu değildir.



## RO Manual de utilizare

### Suport de călătorie pentru Apple iPad

Vă mulțumim că ați optat pentru un produs Hama. Înainte de punerea în funcțiune citiți cu atenție fișa cu informații livrată.

**Pentru asigurarea unei stabilități sigure a tabletei PC, vă rugăm să țineți seama ca suportul desfăcut să fie folosit numai în unghi de 90°.**



#### Poziționare unghiulară 1:

de ex. pentru redactarea de E-mailuri sau pentru navigare.



#### Poziționare unghiulară 2:

de ex. pentru vizionarea de poze sau filme.



Firma HAMA GmbH & Co. KG nu preia nici o garanție în cazul folosirii neprofesionale a suportului și a daunelor rezultate din aceasta.



***hama***<sup>®</sup>

**Hama GmbH & Co KG**  
**D-86651 Monheim/Germany**  
**[www.hama.com](http://www.hama.com)**



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted,  
and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00106355/05.11